即時發佈：2015 年 7 月 15 日 **州長 ANDREW M. CUOMO**

州長 CUOMO 宣佈將於 BUFFALO 東端設立新的勞動力發展中心

4400 萬美元的新勞動力訓練中心將會位於 Northland 大道
運輸走廊企業園

當地居民將會接受訓練來尋求先進製造和電力行業就業機會

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈了紐約州西部勞動力發展中心(Western New York Workforce Development Center)計畫。這座新中心將會主要致力於為先進製造和能源行業提供就業訓練。該中心將會位於 Buffalo 的東端，進駐 Northland 大道 683 號一棟已閒置 25 年之久的 100,000 平方英呎大樓。

「就在 Buffalo，我們正在創造如此多的就業，並需要確保我們有足夠的人力來填充這些崗位。因此，新的勞動力發展中心是至關重要的 – 工人們需要瞭解並掌握相關技能來填充該等新職位，」州長 Cuomo 說。「我們想要整個地區和社會一起邁向卓越 – 其中包括東端地區。在新 Buffalo，每個人在每個地方皆有機會，而今日公告是實現該願景過程中的一個里程碑。」

作為 Buffalo Billion 的標誌性計畫和紐約電力局(New York Power Authority)勞動力規劃戰略的核心計畫，勞動力發展中心將會確保幫助一批由訓練有素、技能高超的工人所構成的強大且多元化的勞動力群體準備好迎接 21 世紀電力和先進製造行業的挑戰。該計畫創立了兩個共址的設施：先進製造訓練中心(Advanced Manufacturing Training Center)和未來清潔能源訓練中心(Utility of the Future & Clean Energy Training Center)。

紐約州西部勞動力發展中心有望獲得 Buffalo Billion 高達 2900 萬美元的資助。另外，州長 Cuomo 已要求紐約電力局理事會依照紐約電力局 2015 財年預算和四年期財務營運計畫中所批准的，確認一筆高達 1500 萬美元的投資來支援該中心的能源訓練專案。

對 Buffalo 東端的這筆新投資僅僅是由州長牽頭的史無前例的州投資金額中的一部份，從而讓社區可享受到紐約州西部地區在過去四年所取得的無可比擬的發展成果。如想檢視由

本州資助的專案的部份名單和詳情，請按一下這裡。

紐約電力局、Empire State Development、紐約州研究和發展管理局(New York State Research and Development Authority)、紐約州電力燃氣公司(New York State Electric and Gas Corporation)、國家電網(National Grid)及 Rochester 電力燃氣公司(Rochester Gas and Electric Corporation)已共同簽署了一份諒解備忘錄(Memorandum of Understanding)，描述各方在這項獨一無二的教育和訓練計畫中的角色與支援。

在此之前，州長曾於 2014 年 9 月發佈公告，宣佈作為 Buffalo Billion 的一部份撥款 670 萬美元，以對位於東端 Northland 大道運輸走廊中 50 英畝空置或利用不足的工業用地進行收購和場地規劃。本州的經濟發展機構 Empire State Development 已為 Buffalo 市的非營利性土地收回和開發機構 Buffalo Urban Development Corporation 授予了資金來購買和再開發該塊土地資產。

該勞動力發展中心的業務規劃正在制定中，包括設計訓練課程、課程和場地管理，可行性和財務可持續性。Buffalo Urban Development Corporation 僱用了一隻由 LiRo Engineers 領導的顧問團隊來為最近收購的地產制定再開發計畫。LiRo 的任務是分析資料，為各塊地產準備詳實的條件分析，制定不動產行銷策略，協調對《State Environmental Quality Review Act》的遵從性並完成再開發計畫。另外，LiRo 已開始與位於 Buffalo 的 Mustard Seed Consulting 合作，為 Northland 大道運輸走廊的總規劃開展社區外延工作，並將會於未來數週和數月與社區領袖主辦公開論壇和會議。對該走廊的改造亦會包括由 Buffalo 市開展的街景和基礎設施改良。

先進製造訓練中心將會滿足製造商的需求，填補地區勞動力中的就業技能缺口。製造業目前已成為該地區第三大產業，從業人數超過 50,000，地區生產總值達 63 億美元。業內人士預測，從現在至 2020 年，由於退休和經濟增長，在 Buffalo/Niagara 的製造業領域將會出現近 17,000 個職位空缺。但是，該地區的勞動力資源目前並不具備滿足該等要求的就業技能。

Empire State Development 總裁、執行長兼會長 Howard Zemsky 說：「對該地塊的再開發可支援紐約州西部區域經濟發展理事會(Western New York Regional Economic Development Council)的智慧增長戰略，並為許多當地居民提供未來在距家步行範圍內即可實現就業的機會。」

紐約電力局於未來清潔能源訓練中心的活動將會專注於滿足對創新性訓練、僱用和保留戰略的需求，因為目前 30%的電力工人變得有資格於未來 5 至 10 年退休。隨著過渡至未來電網，這為目前的和新的僱員創造了機會來獲得必要的不斷發展之能源行業的技能。

紐約電力局主席 John Koelmel 說：「當該中心全面營運時，紐約州西部將會收穫利益。我們將會更好幫助可持續地滿足該地區中眾多電力公司及其他公司對高技能工作的需求。另外，對於那些尋求在這裡落戶的其他公司來說，更廣闊的人才儲備將會成為無法抗拒的吸引力。」

紐約電力局總裁兼執行長 Gil C. Quiniones 說：「州長正在努力打造一種將會滿足紐約州消費者和企業之長期電力需求的電網，而該中心將是這項工作的重要一部份。紐約州能夠保障其能源未來的惟一方式便是擁有高度敬業和高技能的電力行業勞動力。我們需要新一代的電力工人和工程師，同時需要增強我們現有僱員的技能。」

隨著實施州長的將會從根本上轉型紐約州的輸配電和用電方式的改革能源願景(Reforming the Energy Vision)計畫，勞動力發展已變得愈來愈重要。透過該中心，紐約電力局及最終其他電力企業將能夠準備好將創新技術快速整合至現有業務，並擔當入門級崗位的高技能人才來源。

該計畫旨在因應該地區不斷發展的可再生能源行業。Buffalo 將會很快迎來全球最大的太陽能板製造廠 SolarCity 的進駐。該公司將會落戶南 Buffalo 的 RiverBend，可為該地區帶來許多能源相關工作。

Northland 大道運輸走廊是一個工業/商業/居住社區，就規模和人口密度而言，它是 Buffalo 東端最重要的工業區之一。由於匯聚了多條重要的鐵路走廊，包括紐約州中部「運輸走廊」，它最初曾被開發打造為製造業中心。近 100 年來，Northland 大道 683 號一直是 Niagara Machine & Tool Works（後來的 Clearing Niagara）的駐地。Niagara Machine 由 George J. Munschauer 於 1879 年建立，曾是東北地區同行業最大的公司之一。該公司設計和製造用於金屬板的衝壓機和壓彎機，其設備被運往世界各地的汽車和電器製造商。

參議員 Tim Kennedy 說：「透過對 Buffalo 東端這筆亟需的投資，我們正在為空置樓宇注入新生命，並為那些一直以來被忽視太久的社區創造新機會。這座耗資 4400 萬美元的高技能訓練中心將會為人們提供必要的工具、知識和經驗來在製造和電力行業中取得成功，並進一步印證州長 Cuomo 不僅致力於推動 Buffalo 市的發展，而且致力於推動那些把這裡當成家的人們的發展。」

眾議員 Crystal Peoples-Stokes 女士說：「透過戰略投資，今天延續了對該市東端的 Buffalo Billion 開發。紐約州西部勞動力發展中心將會為先進製造業和不斷發展的能源業中的就業機會促進訓練。隨著公司發展壯大，我們需確保有高技能的勞動力可用。該 200,000 平方英呎的設施凸顯了公共部門對滿足私營部門勞動力需求的承諾。我讚賞州長 Cuomo 在整個 Buffalo 和紐約州西部繼續戰略投資。」

Buffalo 市長 Byron Brown 說：「隨著 Buffalo 的經濟發展和機會增多，我們必須繼續專注於設法在市民與未來工作之間搭建橋樑，而位於 Buffalo 東端的新的勞動力發展中心恰可發揮這種作用。我感謝州長 Andrew Cuomo 不斷對 Buffalo 做出貢獻並與我們朝著同一目標前進，即培養出準備好滿足本市中不斷增長的先進製造和能源產業需求的多元化、高技能勞動力。」

Erie 郡郡長 Mark Poloncarz 說：「我感謝州長 Cuomo 再次兌現其對 Buffalo 和 Erie 郡的

承諾，及其對創立勞動力訓練中心的遠見。該專案將會訓練當地工人來從事好工作，同時為東端地區的經濟發展提供動力。州長 Cuomo 知道，所有社區皆應成為這裡的經濟復興的一部份，而該專案充分印證了 Erie 郡中的新氣象。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418